

燕三条展 in イオンモールビンタン店 ～日本最高級の燕三条製品であなただけの生活を楽しもう。～

皆様におかれましては、ますますご清栄のことと心よりお慶び申し上げます。この度は、ベトナム国内におけるPRと販路拡大を目的に、イオンモールビンタン店において「燕三条展」を実施する運びとなりましたので、ご案内申し上げます。日本の北東部に位置する燕市と三条市は、それぞれ新潟県内の人口約10万人の都市で、400年の伝統を持つ、こだわりのある金属加工技術によって発展してきた「ものづくり」が盛んな地域で、様々な地場産業が根付いております。また、三条商工会議所はバリア・ブントウ省と昨年7月に裾野産業振興・人材育成に関するMOUを締結し、互いに友好を深めています。この度は、DIY、ガーデニング、美容、家庭用品という4つのコンセプトで、鍛冶職人の伝統技術によって作られた高品質でスタイリッシュな、ベトナムでは中々手に入らない製品を体感頂きつつ、販売します。

燕三条貿易振興会

【販売商品】



DIY

ドライバー、レンチ、ニッパー
カッター、はかり、のみ

ガーデニング

ハサミ、ノコギリ

美容

ニールニッパー

家庭用品

洗浄・脱臭剤

【開催概要】

〔日時〕 2017年2月18日(土)～2017年2月26日(日) 9日間

営業時間：平日：10:00～22:00、土日：9:00～22:00

〔場所〕 イオンモールビンタン店1階 ウェストコート(食品売り場の前)

Số 1 đường số 17A, khu phố 11, phường Bình Trị Đông B,
quận Bình Tân, TPHCM

〔主催〕 燕三条貿易振興会

〔出展企業〕 マルト長谷川工作所、北興商事、高儀、中條金物 (4社)



イオンモール ビンタン店

【来場予定の皆様へ】

開催期間中、15:00～20:00の間は出展者が会場にて、実演による製品の説明、商談、インタビューなどへ対応をさせていただきますので、ぜひ会場へお越し下さい(上記以外の時間も販売自体は行っております)。バイヤー・報道関係者の方は事前にご連絡を頂けると幸いです。



【お問い合わせ先】

燕三条展示会 事務局 (担当: Au Kim Nga、駒形)

TEL : (+84) 08 3822 6055

E-mail : tsubamesanjo_vietnam@aoyamashachu.com

※ベトナム語、日本語、英語での問い合わせが可能です。

Facebook ページ

[\(https://www.facebook.com/events/1806073702993386/\)](https://www.facebook.com/events/1806073702993386/)

イベント詳細情報や会場の様子などを配信しています。ご拝見いただき、ぜひ「参加」「興味あり」ボタンをクリック下さい。

TRIỂN LÃM TSUBAME SANJO TẠI AEON MALL BÌNH TÂN

~CÙNG TẬN HƯỞNG CUỘC SỐNG CỦA RIÊNG BẠN VỚI SẢN PHẨM TSUBAMESANJO TỐT NHẤT NHẬT BẢN~

Đầu tiên chúng tôi xin gửi lời chúc tốt đẹp nhất đến sức khỏe và sự nghiệp của toàn thể quý vị. Thời gian này, với mục đích mở rộng thị trường và quảng bá tại nội địa Việt Nam, chúng tôi sẽ tổ chức “Buổi triển lãm Tsubame Sanjo” tại Aeon Mall Bình Tân, vì vậy chúng tôi xin phép đưa ra vài lời giới thiệu đến quý vị.

Thành phố Tsubame và thành phố Sanjo ở phía Đông Bắc Nhật Bản là các thành phố thuộc tỉnh Niigata, với dân số ước tính khoảng 100.000 người, là thành phố “gia công chế tạo” đã được phát triển mạnh với 400 năm truyền thống và sự lưu truyền các kỹ thuật gia công kim loại, và đây cũng chính là nguồn gốc bắt nguồn cho hàng loạt các ngành công nghiệp địa phương.

Ngoài ra, vào tháng 7 năm ngoái Phòng thương mại và công nghiệp Tsubamesanjo đã ký kết biên bản ghi nhớ và cùng làm sâu sắc hơn quan hệ hữu nghị liên quan đến xúc tiến công nghiệp và phát triển nguồn nhân lực với tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu.

Trong lần này, với 4 mặt hàng là DIY, Gardening, làm đẹp, hàng gia dụng chúng tôi sẽ bày bán các sản phẩm chất lượng cao, hợp thời trang được làm bởi kỹ thuật truyền thống của các thợ rèn, những sản phẩm được nhận thấy rằng khó có thể tìm mua được tại Việt Nam.

Tổ chức xúc tiến thương mại Tsubamesanjo

【Sản phẩm bày bán】



DIY

Tô vít, cờ lê, kiềm bấm
máy cắt, cân, dùi đục

Gardening

Kéo, cưa

Làm đẹp

Kềm làm móng

Hàng gia dụng

Chất tẩy rửa, khử mùi,

【Thông tin tổ chức】

- Thời gian: 9 ngày từ ngày 18/ 02 (thứ 7) ~ 26 /02/2017 (chủ nhật)
- Giờ mở cửa : Ngày thường : 10:00~22:00; thứ 7, chủ nhật : 9:00~22:00
- Địa điểm: Aeon Mall Bình Tân, tầng trệt cửa tây (phía trước khu vực bán thức ăn)
Số 1 đường số 17A, khu phố 11, phường Bình Trị Đông B,
quận Bình Tân, TPHCM
- Ban tổ chức: Hiệp hội xúc tiến thương mại Tsubame Sanjo
- Doanh nghiệp tham gia: Maruto Hasegawa Kosakusho, Hokko Shoji,
Takagi, Nakajo Hardware (4 doanh nghiệp)

【Thông tin gửi đến khách hàng dự kiến tham dự】

Trong thời gian diễn ra triển lãm, từ 15:00 ~ 20:00 tại buổi triển lãm chúng tôi xin phép được giải thích về sản phẩm, cũng như đàm phán, trả lời phỏng vấn có liên quan đến sản phẩm. Vì vậy, rất hân hạnh được đón tiếp quý vị. (Ngoài thời gian đó chúng tôi vẫn tiến hành trưng bày buôn bán)
Quý doanh nghiệp, cá nhân có quan tâm xin vui lòng liên hệ trước với chúng tôi.

【Thông tin liên hệ】

Văn phòng Triển lãm Tsubame Sanjo (Người phụ trách : Ms Au Kim Nga)
TEL (+84) 08 3822 6055 / E-mail : tsubamesanjo_vietnam@aoyamashachu.com

※ Có thể liên hệ bằng tiếng Việt, tiếng Nhật, tiếng Anh.



Aeon Mall Bình Tân



Facebook Page